



Hình chụp bởi Trung Tâm Khu Phố

### Các Lợi Ích của Chương Trình Học Bao Gồm:

- Giáo viên có văn bằng và kinh nghiệm trong Giáo Dục Trẻ Thơ
- Môi trường lớp học phong phú ngay cả cho những trẻ em khuyết tật
- Ghi danh vào mẫu giáo và chuyển trường
- Sự tham gia giữa gia đình và cộng đồng
- Có những chương trình và ban giảng huấn song ngữ

#### Chương Trình Vườn Trẻ Học Nửa Ngày

Nhiều địa điểm ở Seattle có chương trình vườn trẻ miễn phí học ngày ba tiếng.

#### Chương Trình Vườn Trẻ Học Trọn Ngày

Có ngân quỹ trợ giúp trả tiền cho chương trình vườn trẻ học ngày sáu tiếng nếu quý vị cần giúp để trả cho chương trình học trọn ngày.

#### Chương Trình Vườn Trẻ Trọn Ngày Học Thêm Ngoài Giờ

Có trường vườn trẻ học một ngày mười tiếng ở vài nơi. Quý vị có thể hợp lệ trong chương trình Giúp Giữ Trẻ Để Đi Làm của DSHS. Quý vị sẽ trả một phần trong số tiền này.

Recipient Name  
Address  
City, ST ZIP Code

City of Seattle Department of Education  
and Early Learning ECEAP  
P O Box 94665  
Seattle, WA 98124



## ĐANG BẮT ĐẦU GHI DANH CHO NIÊN KHÓA 2017-2018

### MIỄN PHÍ cho trẻ em 4 tuổi trong những gia đình đủ điều kiện hợp lệ

## Điều Kiện Hợp Lệ

Con quý vị phải được 4 tuổi vào ngày 31 tháng Tám, 2017 và đáp ứng mức quy định dưới đây:

Quy Định Về Lợi Tức

Số Người Trong Gia Đình	Lợi Tức Chưa Khấu Trừ Hàng Tháng Của Gia Đình
2	-0- đến \$1,488
3	-0- đến \$1,871
4	-0- đến \$2,255
5	-0- đến \$2,638
6	-0- đến \$3,021

**Hãy gọi hỏi nếu gia đình trên 6 người**

Nếu lợi tức của gia đình quý vị nhiều hơn mức ghi trong bảng quy định hãy hỏi lại chương trình mà quý vị muốn ghi danh cho con đi học.

### Chương Trình Học Nửa Ngày:

#### **El Centro de la Raza**

#### **Trung Tâm Phát Triển Trẻ Em José Martí**

2524 16<sup>th</sup> Ave. S. • Seattle, WA 98144

(206) 957-4619

♦ Nhân Viên Song Ngữ - Tiếng Tây Ban Nha

#### **Trường Vườn Trẻ Prospect**

1919 E Prospect St. • Seattle, WA 98112

(206) 324-5230

#### **Trung Tâm Giáo Dục Dành Cho Gia Đình Ty Nạn & Di Dân**

6535 Delridge Way SW • Seattle, WA 98106

(206) 767-6896

♦ Nhân Viên Song Ngữ - Tiếng Somali, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt

#### **Hiệp Hội Ty Nạn Phụ Nữ (ReWA)**

6230 Beacon Ave. S. • Seattle, WA 98108

(206) 723-3304

♦ Nhân Viên Song Ngữ - Tiếng Amharic, tiếng Ả Rập, tiếng Cam Bốt, tiếng Hoa, tiếng Oromo, tiếng Somali, tiếng Tigrinya, tiếng Việt

#### **SeaMar Community Health Center**

#### **(Trung Tâm Y Tế Cộng Đồng SeaMar)**

1040 South Henderson • Seattle, WA 98108

(206) 788-3245

♦ Nhân Viên Song Ngữ - Tiếng Tây Ban Nha

#### **Chương Trình Giáo Dục Trẻ Thơ Southwest**

5405 Delridge Way SW • Seattle, WA 98106

(206) 913-2980

♦ Nhân Viên Song Ngữ - Tiếng Somali, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt

#### **Trung Tâm Phát Triển Trẻ Em Tiny Tots**

#### **Phía Đông**

8318 Renton Ave. S. • Seattle, WA 98118

(206) 723-1590

♦ Nhân Viên Song Ngữ - Tiếng Amharic, tiếng Ả Rập, tiếng Cam Bốt, tiếng Hoa, tiếng Oromo, tiếng Somali, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tigrinya, tiếng Việt

#### **Tiny Tots Gentle Dragons tại Wing Luke**

3701 S. Kenyon St. • Seattle, WA 98118

(206) 723-1590

♦ Nhân Viên Song Ngữ - Tiếng Cam Bốt, tiếng Lào, tiếng Somali, tiếng Việt

#### **We Are The World-Right Start**

3756 Rainier Ave S # E 98118

(206) 725-9136

### Chương Trình Học Tron Ngày:

#### **Trung Tâm Học Tập Causey**

527 23<sup>rd</sup> Ave. • Seattle, WA 98122

(206) 322-9929

#### **Trung Tâm Học Tập Causey tại Cơ Sở MLK Jr.**

1855 South Lane St. • Seattle, WA 98144

(206) 329-0921

#### **Ban Tim Hiểu Giáo Dục**

#### **Trường Đại Học Washington**

Box 357925 • Seattle, WA 98195-7925

(206) 221-2910

#### **Chương Trình Vườn Trẻ và Giữ Trẻ Primm ABC**

4455 S Brandon St. • Seattle, WA 98118

(206) 723-2038

♦ Nhân Viên Song Ngữ - Tiếng Hoa, tiếng Oromo, tiếng Somali, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tigrinya, tiếng Việt

#### **Trung Tâm Phát Triển Trẻ Em Tiny Tots**

#### **-Chính**

8302 ½ Renton Ave. S. • Seattle, WA 98118

(206) 723-1590

♦ Nhân Viên Song Ngữ - Tiếng Amharic, tiếng Ả Rập, tiếng Cam Bốt, tiếng Hoa, tiếng Oromo, tiếng Somali, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tigrinya, tiếng Việt

#### **Tiny Tots Excelling Eagles tại Emerson**

9709 60th Ave. S. • Seattle, WA 98118

(206) 723-1590

### Chương Trình Ngoài Giờ:

#### **El Centro de la Raza**

#### **Trung Tâm Phát Triển Trẻ Em José Martí**

2524 16<sup>th</sup> Ave. S. • Seattle, WA 98144

(206) 957-4619

♦ Nhân Viên Song Ngữ - Tiếng Tây Ban Nha

#### **SeaMar Community Health Center**

#### **(Trung Tâm Y Tế Cộng Đồng SeaMar)**

1040 South Henderson • Seattle, WA 98108

(206) 788-3245

♦ Nhân Viên Song Ngữ - Tiếng Tây Ban Nha

#### **Trung Tâm Phát Triển Trẻ Em Tiny Tots**

#### **Phía Đông**

8318 Renton Ave. S. • Seattle, WA 98118

(206) 723-1590

♦ Nhân Viên Song Ngữ - Tiếng Amharic, tiếng Ả Rập, tiếng Cam Bốt, tiếng Hoa, tiếng Oromo, tiếng Somali, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tigrinya, tiếng Việt

**\*\*Xin gọi trực tiếp đến địa điểm nào mà quý vị muốn để hỏi rõ về điều kiện hợp lệ, và hỏi xem nếu ở đó còn chỗ.**



City of Seattle Department of Education  
and Early Learning-ECEAP  
P O Box 94665  
Seattle, WA 98124

Văn Phòng: 206.233-5118 | Fax: 206.386-1900

*Muốn biết những tin tức và thông tin mới của Sở Giáo Dục và Ban Giáo Dục Trẻ Thơ, hãy xem trong website của chúng tôi: [www.seattle.gov/education/child-care-and-preschool](http://www.seattle.gov/education/child-care-and-preschool)*

*Liên Lạc với Chúng Tôi:*

